



CHAPITRE 147

Loi pour modifier le chapitre 110 de la loi
10 George VI, 1946

[Sanctionnée le 28 mars 1947]

CHAPTER 147

An Act to amend chapter 110 of the act
10 George VI, 1946

[Assented to, the 28th of March, 1947]

Préam-
bule.

ATTENDU que Lawrence Maurice Wilson, publiciste, domicilié à New York, dans l'État de New York, a, par sa pétition, représenté qu'en vertu de la loi 10 George VI, chapitre 110, les exécuteurs de feu Lawrence Alexander Wilson doivent lui payer le surplus des revenus accumulés sur sa part de la succession en dix versements annuels;

Que lorsque cette loi fut discutée devant les comités de la Législature, le pétitionnaire était représenté par ses procureurs, mais était lui-même absent de la province de Québec et n'a pu se faire entendre sur les modalités du paiement qui devait lui être fait du surplus des revenus accumulés sur sa part de la succession;

Que le pétitionnaire est maintenant âgé de cinquante ans et désire souscrire au capital d'entreprises commerciales qui l'intéressent et désire aussi donner à sa mère, dame Hortense-E. Perrault, veuve de feu Lawrence Alexander Wilson, une somme capitale de cinq mille dollars;

Qu'il convient de faire droit aux demandes contenues dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 110, est remplacé par le suivant:

WHEREAS Lawrence Maurice Wilson, Preamble. publicist, domiciled in New York, in the state of New York, has, by his petition, represented that under the act 10 George VI, chapter 110, the executors of the late Lawrence Alexander Wilson must pay him the surplus of accumulated revenues for his share of the estate in ten annual instalments;

That when this act was discussed before the committees of the Legislature, the petitioner was represented by his attorneys, but was himself absent from the province of Quebec and could not make himself heard as to the modalities of the payment which was to be made to him out of the surplus of accumulated revenues for his share of the estate;

That the petitioner is now fifty years of age and desires to subscribe to the capital of commercial enterprises which interest him and also desires to give to his mother, dame Hortense E. Perrault, widow of the late Lawrence Alexander Wilson, a capital sum of five thousand dollars;

That it is expedient to grant the said prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 2 of the act 10 George VI, chapter 110, is replaced by the following:

1946,
c. 110,
a. 2, remp.

1946,
c. 110,
s. 2, re-
placed.

Païement. "2. Les exécuteurs devront payer à Lawrence Maurice Wilson le surplus des revenus accumulés sur sa part de la succession."

1946, c. 110, a. 6, remp. "2. L'article 6 de ladite loi, est remplacé par le suivant:

Versements.

"6. Les versements annuels de revenu capitalisé déterminés aux articles 3 et 4 seront payés sur la base suivante, déduction faite des frais et dépenses incidentes:

Le 1er mai 1946—un dixième;
Le 1er mai 1947—un neuvième de ce qui restera;
Le 1er mai 1948—Un huitième de ce qui restera;
Le 1er mai 1949—Un septième de ce qui restera;
Le 1er mai 1950—Un sixième de ce qui restera;
Le 1er mai 1951—Un cinquième de ce qui restera;
Le 1er mai 1952—Un quart de ce qui restera;
Le 1er mai 1953—Un tiers de ce qui restera;
Le 1er mai 1954—La moitié de ce qui restera;
Le 1er mai 1955—Le résidu.

Pouvoirs des exécuteurs.

Les exécuteurs ne seront nullement tenus de vendre ces biens avant l'échéance de chacun des versements, pourront les partager en nature de la manière qu'ils jugeront à propos et déduiront du premier versement les frais prévus à l'article 5."

Païement à dame H. E. Perrault.

"3. A même le montant qui lui est payé en vertu de l'article 2 de ladite loi, Lawrence Maurice Wilson devra payer à dame Hortense-E. Perrault, veuve de Lawrence Alexander Wilson, une somme de cinq mille dollars.

Frais, etc.

"4. Les frais d'avocats, honoraires et déboursés, encourus à l'occasion de l'adoption de la présente loi, devront être payés à même le montant devenant dû à Lawrence Maurice Wilson, en vertu de la présente loi.

Entrée en vigueur.

"5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Payment. "2. The executors shall pay to Lawrence Maurice Wilson the surplus of accumulated revenues for his share of the estate."

"2. Section 6 of the said act is replaced by the following:

1946, c. 110, s. 6, replaced. Instalments.

"6. The annual instalments of capitalized revenue determined by sections 3 and 4, shall be paid on the following basis, deduction being made for the costs and incidental expenses:

The 1st May 1946—one tenth;
The 1st May 1947—one ninth of what remains;
The 1st May 1948—one eighth of what remains;
The 1st May 1949—one seventh of what remains;
The 1st May 1950—one sixth of what remains;
The 1st May 1951—one fifth of what remains;
The 1st May 1952—one quarter of what remains;
The 1st May 1953—one third of what remains;
The 1st of May 1954—one half of what remains;
The 1st of May 1955—the residue.

The executors shall in no wise be bound to sell the said properties before each of the instalments becomes due, may apportion them in kind in such manner as they shall deem suitable and shall deduct from the first instalment the costs provided for in section 5."

Powers of executors.

"3. From the amount paid to him under section 2 of the said act, Lawrence Maurice Wilson shall pay to dame Hortense E. Perrault, widow of Lawrence Alexander Wilson, a sum of five thousand dollars.

Payment to Dame H. E. Perrault.

"4. The lawyers' costs, fees and disbursements incurred for the passing of the present act, shall be paid out of the amount becoming due under the present act, to Lawrence Maurice Wilson.

Costs, etc.

"5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.